

07/2018

Mod: WINE-GL38/R6

Production code: CPV1380-I



Diamond
catering equipment



Bedienungsanleitung

DE



Inhalt

Wichtige Informationen	41
Auspackung und Aufstellung	41
Anschließen	42
Starten	42
Thermostat	43
Thermometer	43
Abtauen	44
Schloß	44
Licht	44
Auswechslung vom Licht	45
Wechsel vom Türanschlag	46
Wandbeschlag	47
Wartung	48
Service	49
Entsorgung	49
Technische Daten	122

Wichtige Informationen:

Die in diesem Dokument beschriebenen Kühler sind ausschließlich zur Aufbewahrung und Kühlung von Getränken in Flaschen oder Dosen vorgesehen.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, um den vollen Nutzen vom Schrank zu erzielen.
- Der Braucher ist für die vorschriftsgemäße Anwendung vom Schrank verantwortlich.
- Kontaktieren Sie bei Fehlern am Schrank sofort den Händler.
- Der Schrank ist nur für die Verwendung in Innenräumen.
- Der Schrank soll in einem trockenen und ausreichend ventilierten Raum angebracht werden.
- Der Schrank soll nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht platziert werden.
- Der Schrank soll nicht in der Nähe von Ventilations- oder Aircondition-Anlagen platziert werden.
- Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Geräte zu Gefahr führen können.
- Bewahren Sie keine explosionsgefährlichen Stoffe, z.B. Gas, Benzin, Äther u.ä. im Schrank auf.
- In der Konstruktion ist kein Asbest oder CFC verwendet worden.
- Das Öl im Kompressor enthält kein PCB.



- DEN SCHRANK IMMER EINEM STECKER MIT ERDUNG ANSCHLIEßEN!
- BEI WARTUNG DEN STECKER IMMER AUS DER STECKDOSE NEHMEN!



- NUR FÜR SCHRÄNKE MIT KÜHLMITTEL R290/R600a !

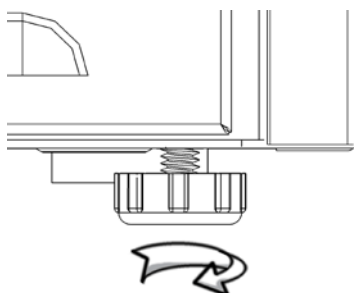
- Dieser Schrank enthält ein brennbares Kühlmittel, deshalb immer für gute Ventilation um den Schrank sorgen.
- Verwenden Sie für das Abtauen keine mechanischen Werkzeuge, da dies zu Leckagen im Kühlsystem führen kann.
- Keine elektrischen Werkzeuge im Schrank verwenden.
- Jede Reparatur am Schrank muss von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden. (EN 60335-2-89: 2010)

Auspackung und Aufstellung:

Die Verpackung entfernen und das Gerät nach Transportschaden prüfen.

Eventuelle Transportschaden sind unverzüglich dem Spediteur mitzuteilen.

- Beim Einbauen ist hinter und über dem Schrank ein Abstand von mindestens 50 mm zu beachten.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinnahme im Bodenpaneel nicht blockiert wird.
- Für die Funktion vom Schrank ist eine gerade Platzierung wichtig. Die Füße können so justiert werden:



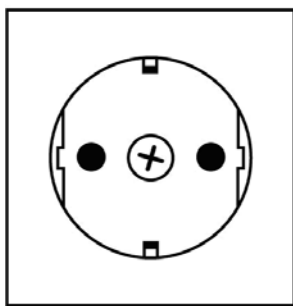
Anschließen

Der Schrank ist für den Anschluß an 220-240 V/50 Hz vorgesehen. Der Anschluß muss durch eine Steckdose gemacht werden, die leicht zugänglich sein soll.

Dieser Kühlmöbel muß gesetzmäßig extra geschützt werden. Dies gilt auch bei der Auswechslung eines existierenden Kühlmöbels, der nicht extra geschützt ist.

In jedem Fall ist ein Drei-Punkte-Stecker zu verwenden, und das Kabel mit grüner/gelber Isolierung muß der Erdungsklemme angeschlossen werden (⊕).

In allen anderen Fällen soll ein autorisierter Elektriker prüfen, wie der Schrank am einfachsten extra geschützt wird. Falls Sie im Gebäude keinen Extraschutz schon haben, empfehlen wir durch einen Elektriker einen PFI- oder HPFI-Schalter installieren zu lassen.

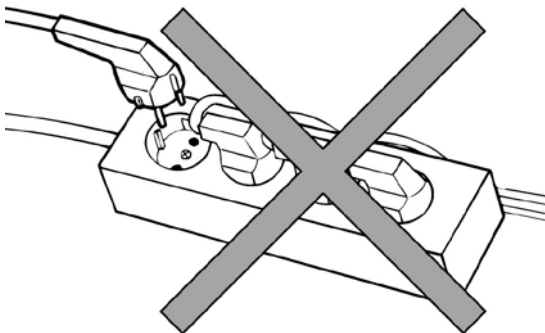


230 V_~ 50 Hz



13 A

Der Schrank muss einem 13 A geschützten Auslauf angeschlossen werden.



Der Schrank soll nicht einer mehrpoligen Anschlußdose angeschlossen werden.

Starten

Vor Inbetriebnahme soll der Schrank gereinigt werden, sehen Sie den Abschnitt „Wartung“.

Wichtig !

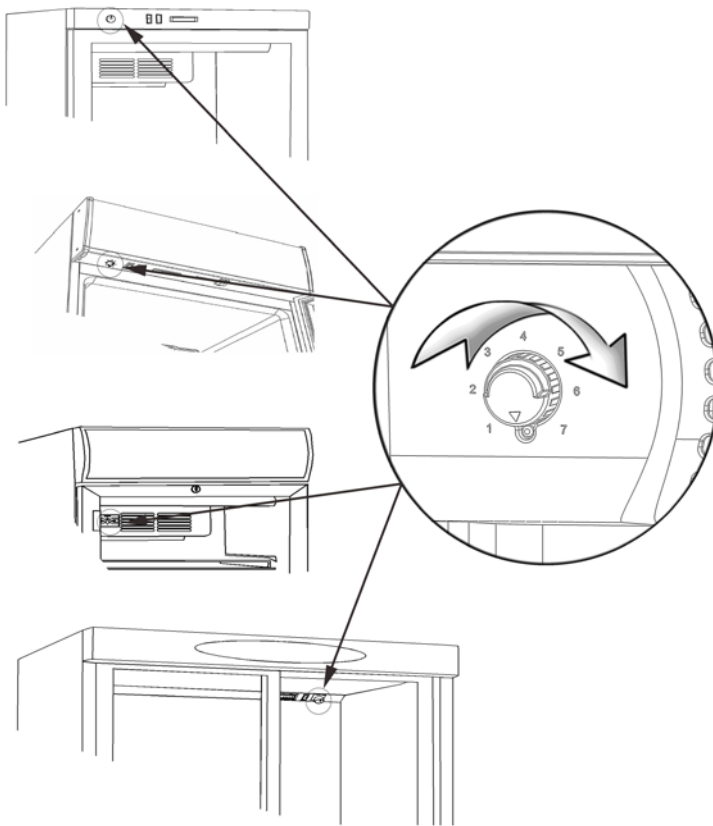
Wenn der Schrank liegend transportiert wurde, warten Sie zwei Stunden mit dem Starten.

Thermostat (Siehe auch Seite 128)

Der Thermostat ist auf einer Skala von 1-7 einstellbar, was ungefähr 2-12 °C entspricht.

Eine Einstellung von 3-4 wird in den meisten Fällen optimal sein.

Das Kühlsystem kann durch die Einstellung auf null abgeschaltet werden.

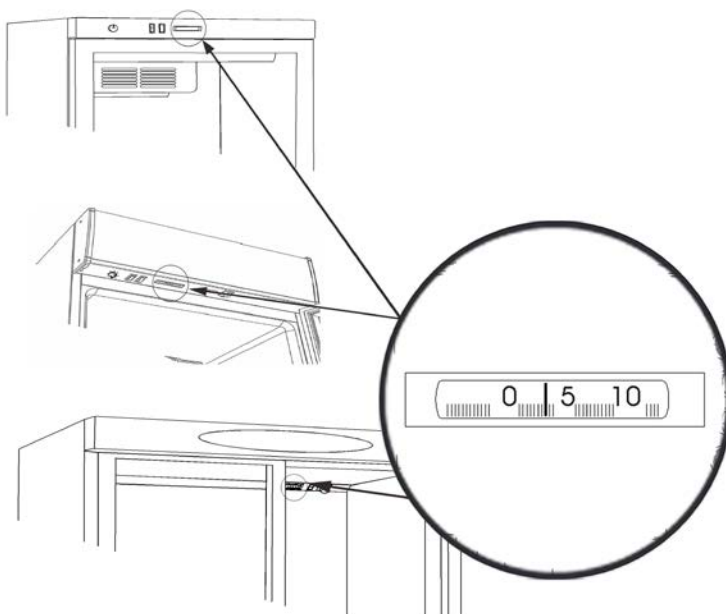


Der Thermostat kann je nach Modell wie folgt platziert sein:

1. Im Toppaneel
2. Unter dem Canopy
3. In der Abdeckung vom Innenlüfter

Thermometer

Alle Schränke sind mit einem Thermometer versehen.



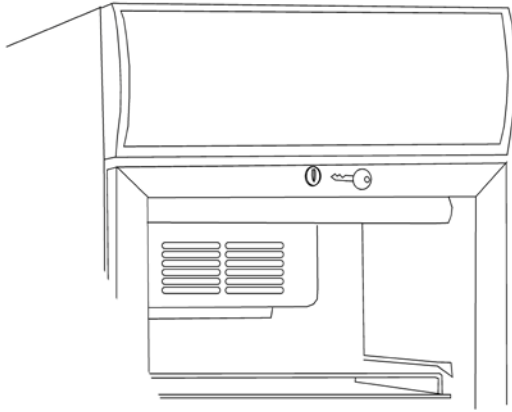
Das Thermometer kann je nach Modell wie folgt platziert sein:

1. Im Toppaneel
2. Unter dem Canopy

Abtauen

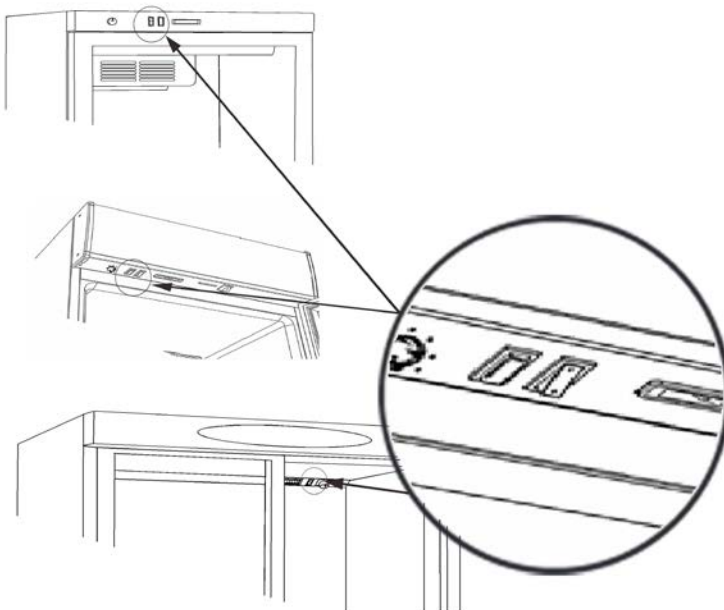
Der Schrank taut automatisch ab. Das Tauwasser wird in einen Behälter im Kompressorraum zur Verdampfung geleitet.

Schloß



Die Schränke mit Drehtür sind mit einem Schloß versehen, das oben im Türrahmen platziert ist.

Licht



In den Schränken mit Licht kann der Lichtschalter wie folgt platziert sein:

1. Im Toppaneel
2. Unter dem Canopy
3. In der Abdeckung vom Innenlüfter

Auswechslung vom Licht



Achtung! Vor der Auswechslung von Lichtquellen ist die Stromversorgung zum Schrank immer abzubrechen



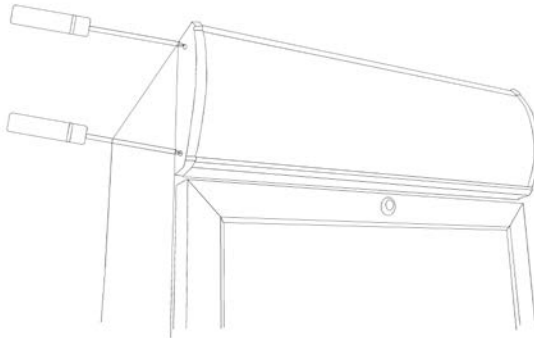
Innenlicht:

Neon:

Die Abdeckung abmontieren und die Röhre durch ein entsprechendes Typ ersetzen.

LED:

Das LED-Innenlicht ist durch ein entsprechendes Typ zu ersetzen. Kontaktieren Sie Ihren lokalen Lieferanten für originale Ersatzteile.



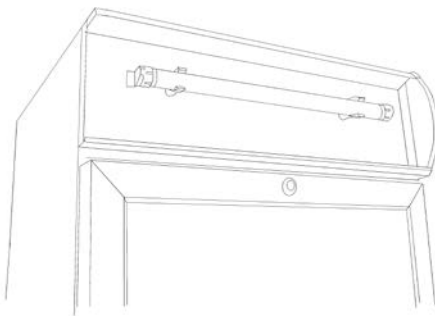
Licht im Canopy:

Neon:

Das eine der beiden Seitenstücke abmontieren. Die Lichtplatte zur Seite ausziehen, um an die Neonröhre zu kommen. Diese durch ein entsprechendes Typ ersetzen.

Das LED-Licht im Canopy lässt sich auf dieselbe Weise auswechseln.

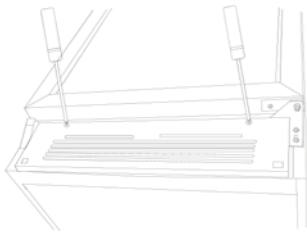
Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten für originale Ersatzteile.



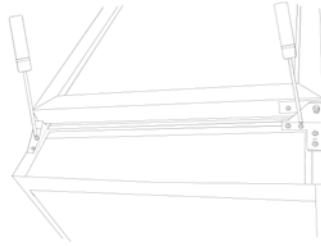
Die Lichtplatte danach vorsichtig auf ihren Platz zurückschieben und das Seitenstück wieder montieren.

Wechsel vom Türanschlag

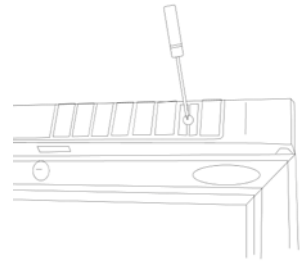
Gewisse Modelle haben wechselbare Türanschläge. Folgen Sie den unten Anweisungen, um den Türanschlag von rechts auf links zu wechseln und umgekehrt.



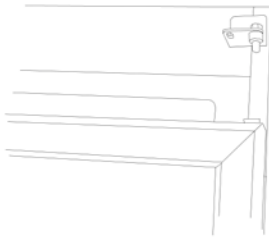
1. Das Bodenpaneel abmontieren.



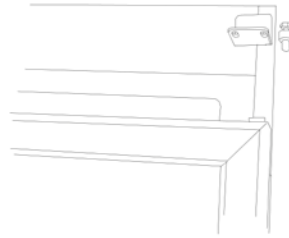
2. Bodenscharnier und Stützbeschlag abmontieren.



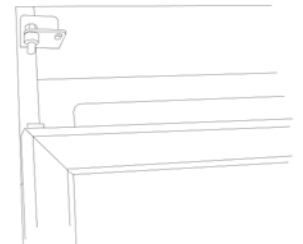
3. Toppaneel abmontieren.



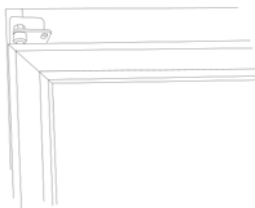
4. Die Tür heben und etwa 10 cm nach unten ziehen.



5. Scharnierstift oben abmontieren.



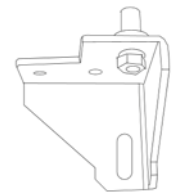
6. Den Scharnierstift in der anderen Seite montieren, aber nicht zuspanssen.



7. Die Tür heben und im oberen Scharnier einsetzen.



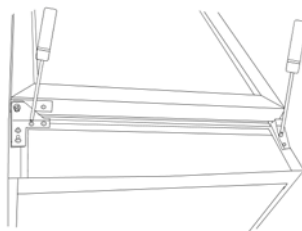
8. Den Stift vom oberen Scharnier spannen.



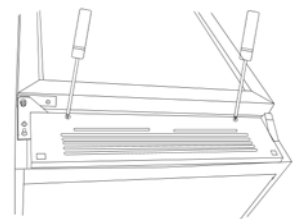
9. Den Stift vom unteren Scharnier abmontieren und das untere Scharnier 90 Grad drehen.



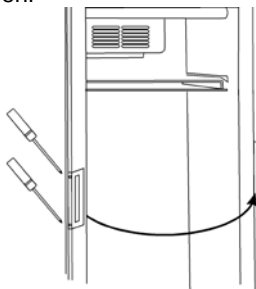
10. Den Stift vom unteren Scharnier wieder auf dem gedrehten Scharnier montieren.



11. Das untere Scharnier und den Stützbeschlag in der neuen Seite montieren.



12. Das Bodenpaneel wieder montieren.

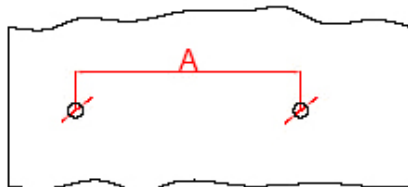


13. Den Griff auf die andere Seite montieren.

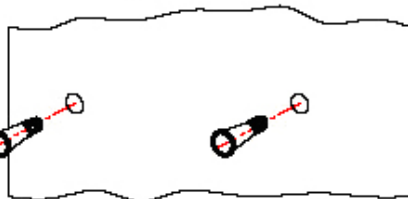
Wandbeschlag

Gewisse Modelle sind für Montage an der Wand vorgesehen. Sehen Sie unten.

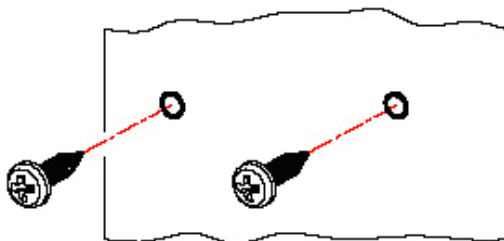
	A	Max. Belastung:
FS60CP	345	20 kg.
FS80CP	360	30 kg.
FSC100	527	30 kg.



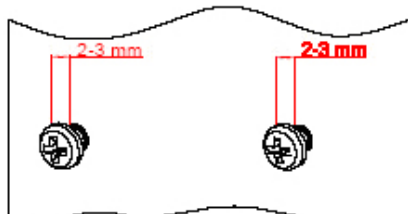
Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm und einer Tiefe von 40 mm, mit dem angegebenen Abstand A.



Setzen Sie 8 mm Dübel ein.



Verwenden Sie 4,8 x 38 mm. Schrauben, DIN NO:7981.



Sorgen Sie für einen Abstand von 2-3 mm zwischen Wand und Schraubenkopf.



Sorgen Sie dafür, dass die Schrauben perfekt in den Beschlag passen.

Wartung

Der Schrank hat ein geschlossenes Kühlsystem, das normalerweise keine Wartung fordert.

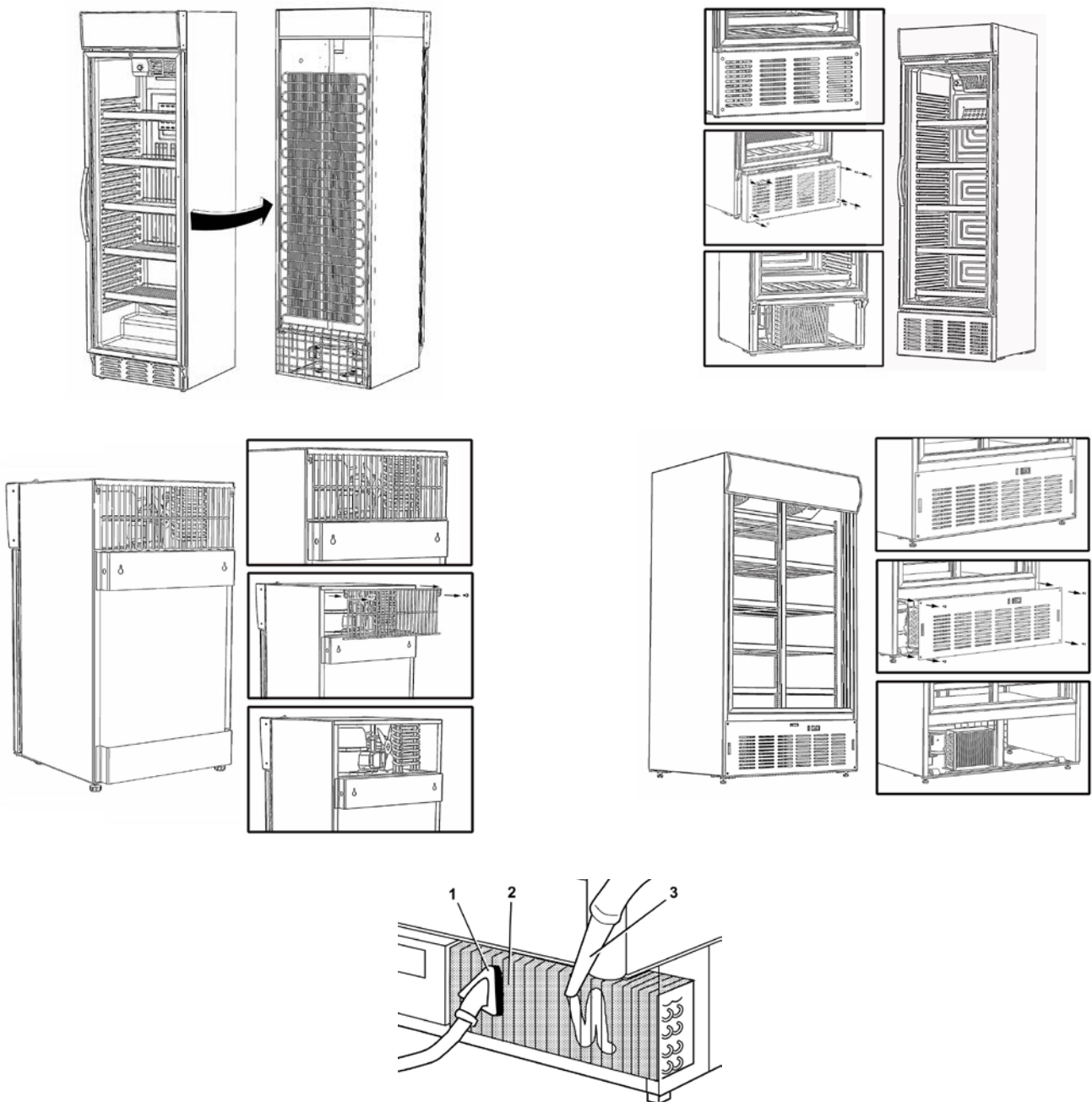


ACHTUNG! Vor Reinigung immer die Stromversorgung zum Schrank abbrechen!

Wir empfehlen, den Kondensator 2 bis 4 Mal im Jahr zu reinigen, um den Energieverbrauch zu reduzieren und die Lebenszeit der technischen Teile zu verlängern.

Dies lässt sich am besten mit einem Staubsauger mit Bürste-Mundstück machen.

Der Schrank taut automatisch ab. Das Tauwasser wird in einen Behälter im Kompressorraum zur Verdampfung ausgeleitet.



Service

Bei Versagen im Kühlsystem, prüfen Sie zunächst, ob es an der Stromversorgung liegt.

Wenn der Grund nicht gefunden werden kann, müssen Sie Ihren Lieferanten kontaktieren.

Dabei immer Typnamen und Seriennummer vom Schrank mitteilen.

Diese Informationen befinden sich auf dem Typenschild, das sich im Schrank oben rechts befindet.

Verwenden Sie immer autorisierten Kundendienst und originale Ersatzteile.



Dieses Gerät erfüllt die folgenden EU-Direktive:

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU,

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU,

Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EC

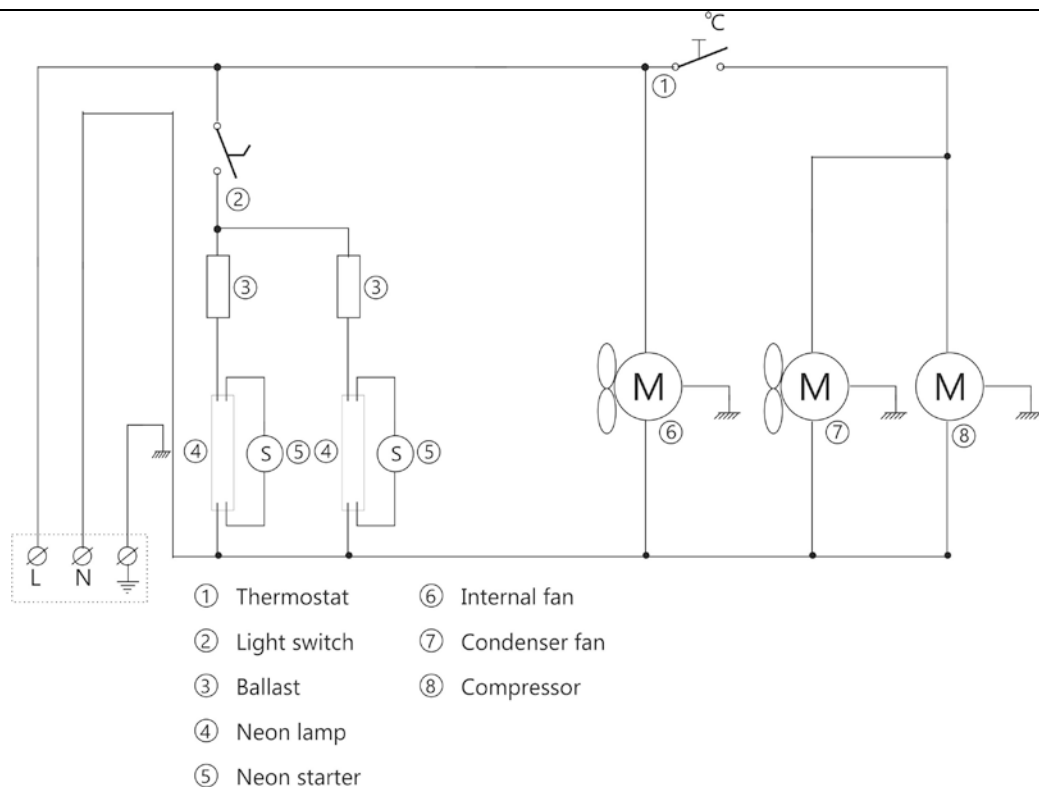
Entsorgung

Wenn der abgenutzte Schrank entsorgt werden muss, ist dies auf eine umweltmäßig rücksichtsvolle Weise vorzunehmen. Achten Sie auf besondere nationale Regeln der Entsorgung.

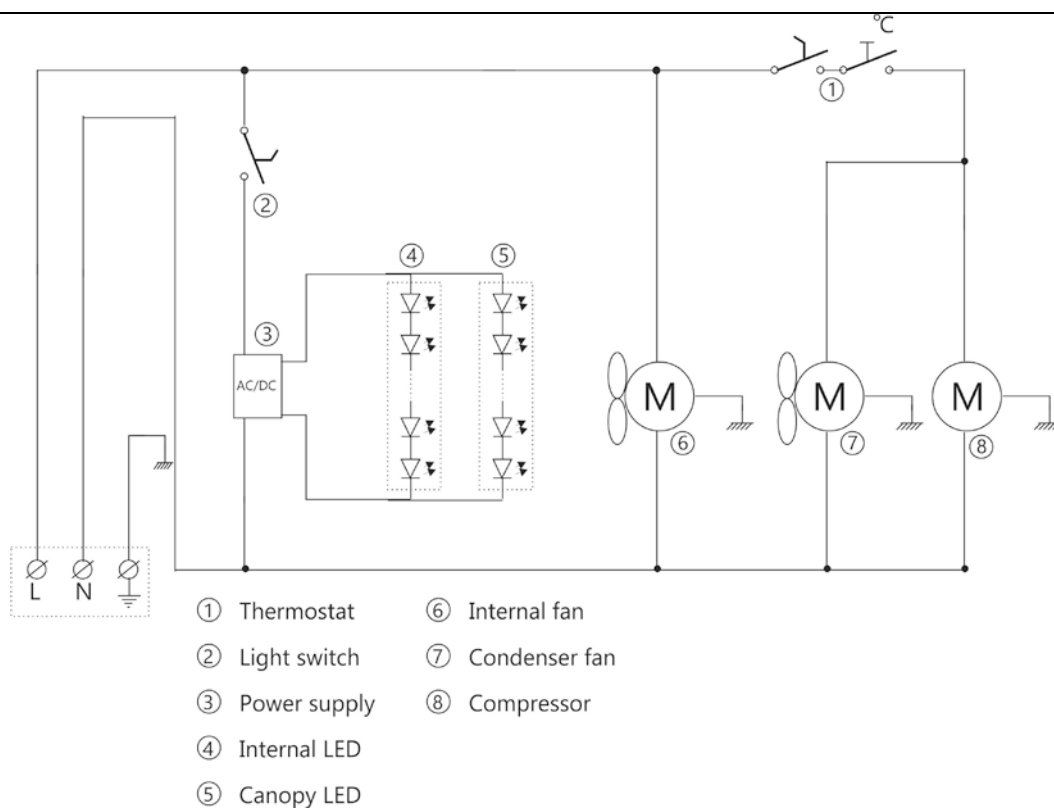


Technical data

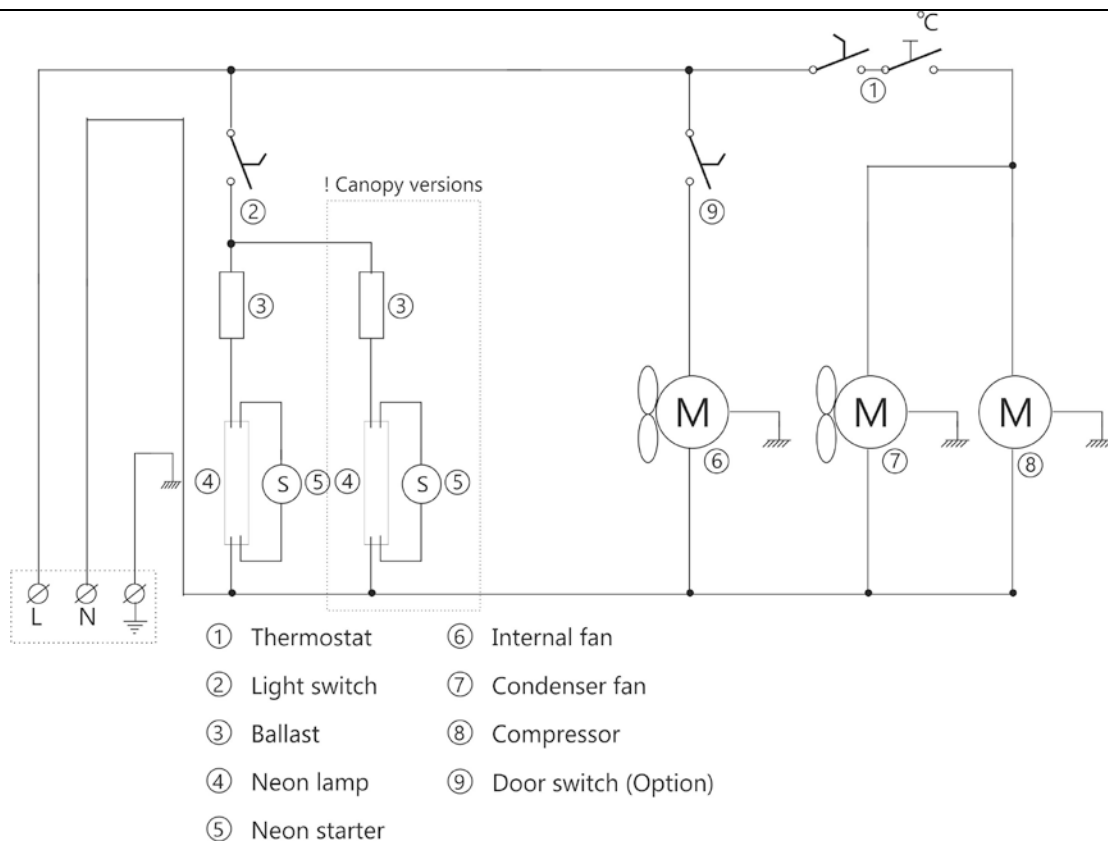
Model	Temp. Range	Voltage (V)	Freq (Hz)	Net Vol. (lt)	Gross Vol. (lt)	Width Ext./Ext With pack. (mm)	Depth Ext./Ext With pack. (mm)	Height Ext./Ext With pack. (mm)	Net Weight (kg)	Gross Weight (kg)	Refrigerant	Max Load of Shelf (kg)
FS60CP	+1 / +10	230	50	45	57	455/530	480/540	720/840	32,5	37	R134a	20
FS60CP-I	+1 / +10	230	50	45	57	455/530	480/540	720/840	32,5	37	R600a	20
FS80CP	+1 / +10	230	50	55	84	480/560	515/590	840/960	37,5	43	R134a	20
FS80CP-I	+1 / +10	230	50	55	84	480/561	515/590	840/960	37,5	43	R600a	20
FSC100	+1 / +10	230	50	60	100	650/740	405/460	940/1050	45,5	51	R134a	20
FSC100-I	+1 / +10	230	50	60	100	650/740	405/460	940/1050	45,5	51	R600a	20
FS1220	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R134a	35
FS1220-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R600a	35
SCU1220	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R134a	35
SCU1220-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R600a	35
FSC1220	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R134a	35
FSC1220-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R600a	35
SCU1220CP	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R134a	35
SCU1220CP-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R600a	35
FS1280	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R134a	35
FS1280-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R600a	35
SCU1280	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R134a	35
SCU1280-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R600a	35
MSU300	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R600a	35
FSC1280	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R134a	35
FSC1280-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R600a	35
SCU1280CP	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R134a	35
SCU1280CP-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R600a	35
FS1380	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R134a	35
FS1380-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
GBC375-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
SCU1375	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R134a	35
SCU1375-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
MSU400	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
CEV425	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	72	80	R134a	35
CEV425-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	72	80	R600a	35
FSC1380	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R134a	35
FSC1380-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R600a	35
GBC375CP-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R600a	35
SCU1375CP	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R134a	35
SCU1375CP-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R600a	35
CEV425CP	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	75	83	R134a	35
CEV425CP-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	75	83	R600a	35
FSC1450	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R134a	55
FSC1450-I	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R600a	55
SCU1450CP	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R134a	55
SCU1450CP-I	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R600a	55
FS890H-P	+1 / +10	230	50	462	707	890/950	740/790	1990/2160	157	147	R290	115
FSC890H-P	+1 / +10	230	50	462	707	890/950	740/790	1990/2160	157	147	R290	115
FSC890S-P	+1 / +10	230	50	462	707	890/950	740/790	1990/2160	157	147	R290	115
FS1002S	+1 / +10	230	50	720	800	1000/1075	735/835	2010/2170	163	176	R134a	75
FS1202S	+1 / +10	230	50	882	980	1200/1275	735/835	2010/2170	174	189	R134a	85
FS1500H	+1 / +10	230	50	1148	1208	1500/1550	720/750	2044/2065	206,5	211,5	R134a	35
FSC1600H-P	+1 / +10	230	50	1233	1316	1600/1660	750/795	2032/2070	220	230	R290	35
FSC1950S/H	+1 / +10	230	50	710	875	1110/1185	825/925	1995/2155	175	195	R134a	55
FSC1950S/H-P	+1 / +10	230	50	710	875	1110/1185	825/925	1995/2155	175	195	R290	55
FSC1000S/H	+1 / +10	230	50	631	780	1000/1040	740/780	2000/2160	162	175	R134a	75
FSC1000S/H-P	+1 / +10	230	50	631	780	1000/1040	740/780	2000/2160	162	175	R290	75
FSC1200S/H	+1 / +10	230	50	770	960	1200/1240	740/780	2000/2160	174	188,5	R134a	85
FSC1200S/H-P	+1 / +10	230	50	770	960	1200/1240	740/780	2000/2160	174	188,5	R290	85
CPV425-I	+6 / +18	230	50	350	372	595/680	640/710	1840/1940	78	83	R600a	35
CPV1380-I	+6 / +18	230	50	350	372	595/680	640/710	1840/1940	78	83	R600a	35
CPP1380-I	+6 / +18	230	50	350	372	595/680	640/710	1840/1940	72	79	R600a	35



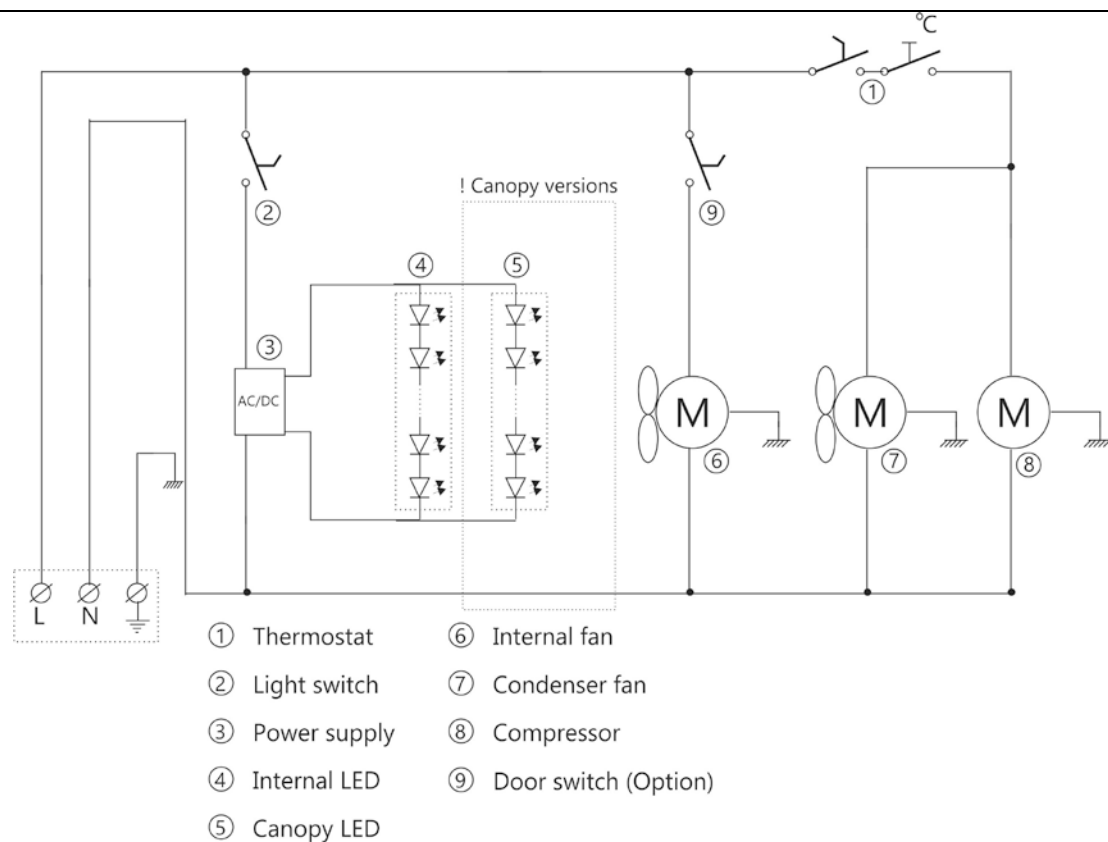
FS60CP, FS80CP, FSC100



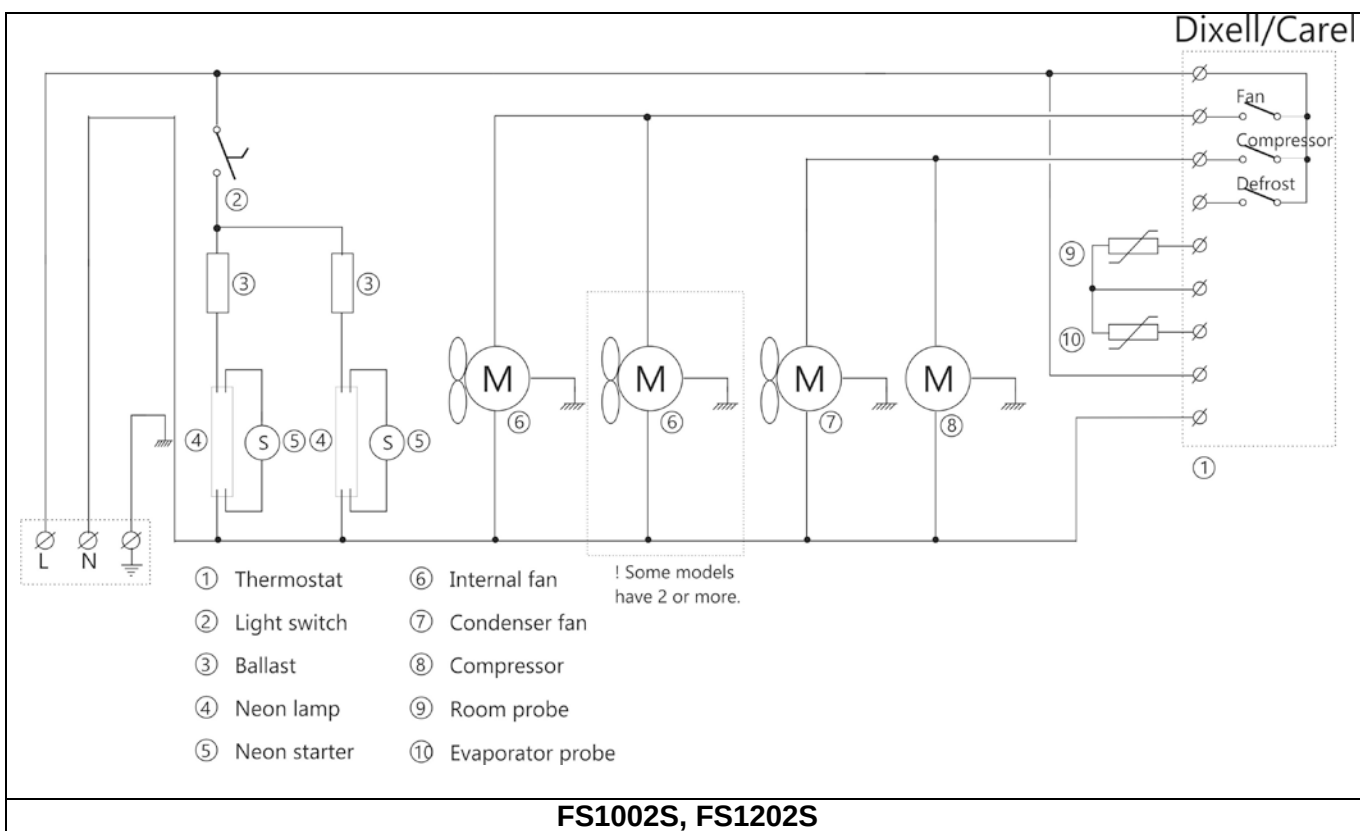
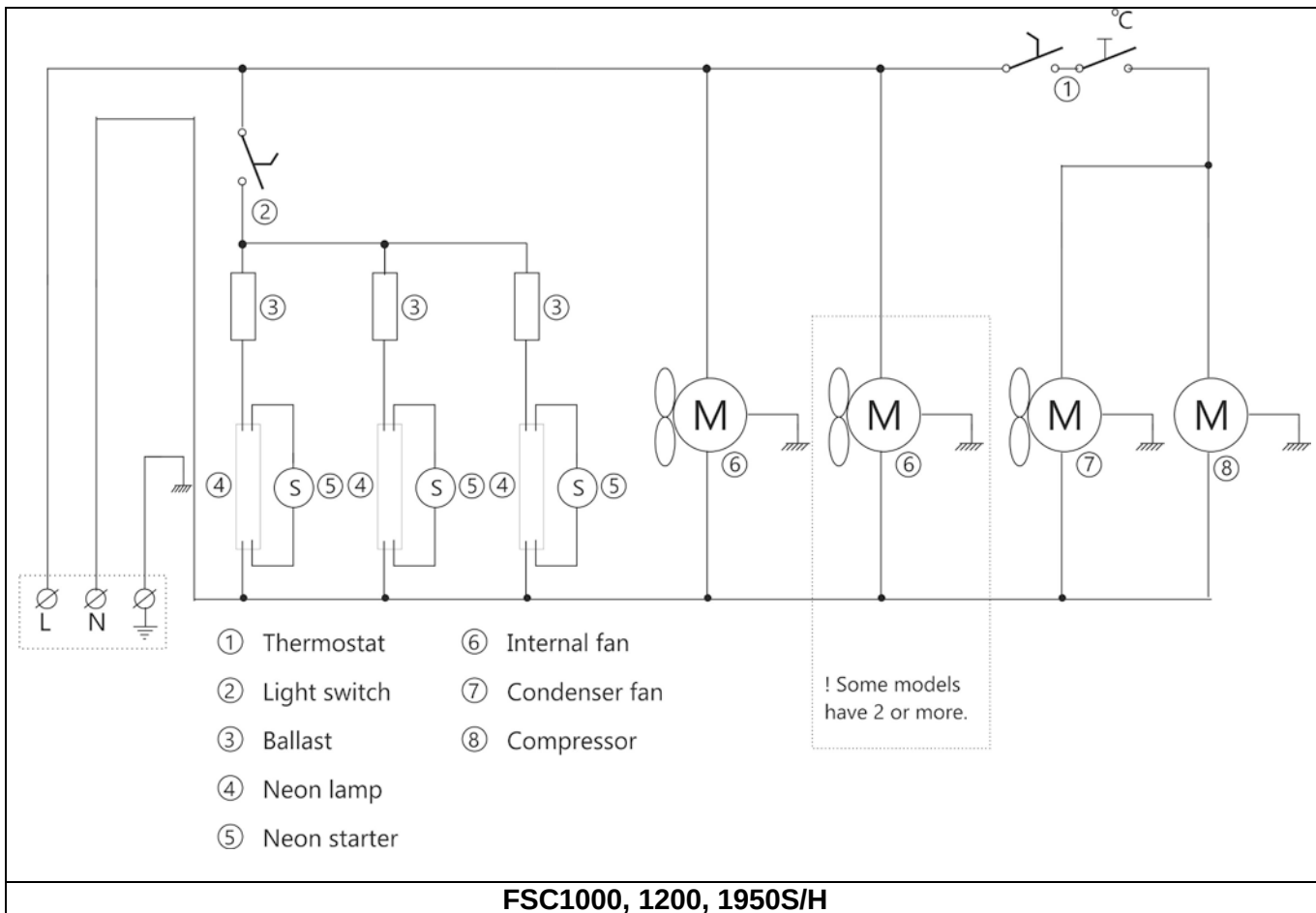
FS60CP-I, FS80CP-I, FSC100-I

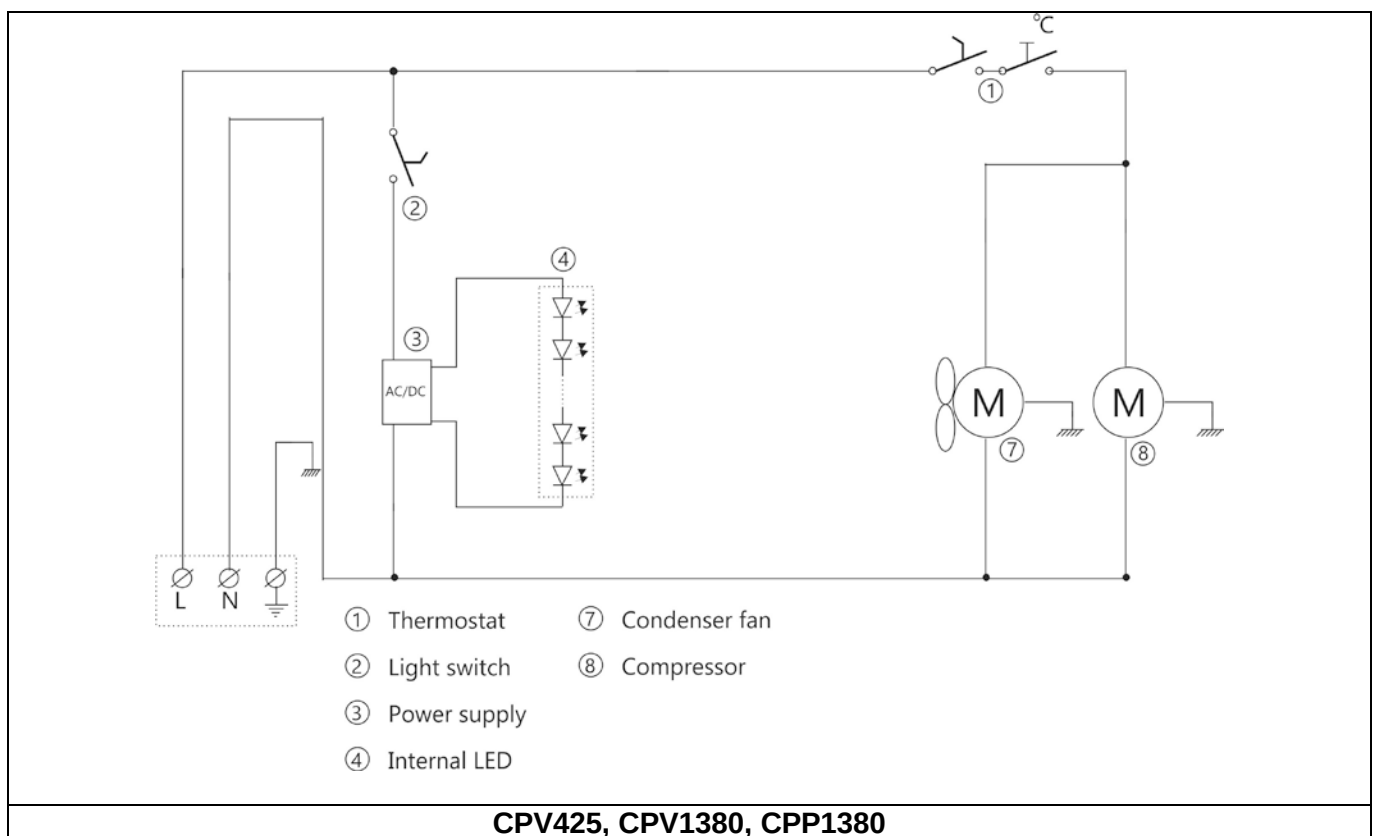
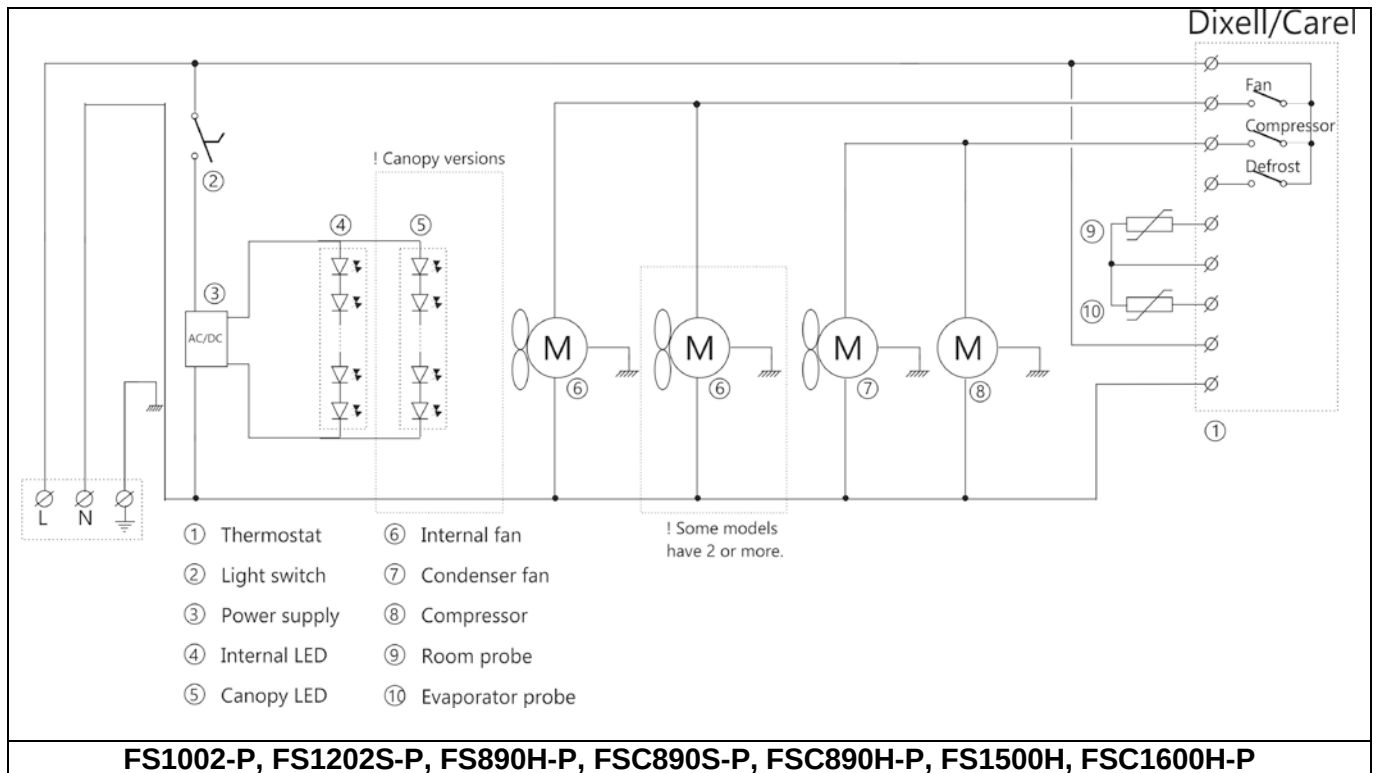


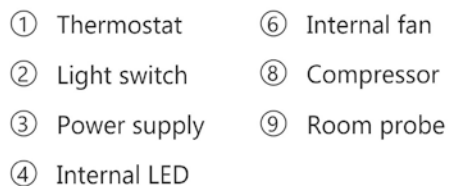
FS/FSC1220, 1280, 1380, 2380, 1450, SCU/CP1220, 1280, 1375, 2375, 1450



(FS/FSC1220, 1280, 1380, 2380, 1450, SCU/CP1220, 1280, 1375, 2375, 1450, CEV425/CP, GBC375/CP)-I







MSU300, MSU400

DIXELL XR-SERIES



SET



AUX

To display target set point, in programming mode it selects a parameter or confirm an operation

To start a manual defrost

In programming mode it browses the parameter codes or increases the displayed value

In programming mode it browses the parameter codes or decreases the displayed value

KEYS COMBINATION



To lock or unlock the keyboard

To enter in programming mode

To return to room temperature display

LED	MODE	FUNCTION
	On	Compressor enabled
	Flashing	Anti short cycle delay enabled (AC parameter)
	On	Defrost in progress
	Flashing	Dripping in progress
	On	Fans output enabled
	Flashing	Fans delay after defrost
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode

HOW TO SEE THE SET POINT

1. Push and immediately release the **SET** key, the set point will be showed;
2. Push and immediately release the **SET** key or wait about 5s to return to normal visualisation.

HOW TO CHANGE THE SETPOINT

1. Push the SET key for more than 2 seconds to change the Set point value;
2. The value of the set point will be displayed and the "°C" or "°F" LED starts blinking;
3. To change the Set value push the or arrows.
4. To memorise the new set point value push the SET key again or wait 10s.

HOW TO START A MANUAL DEFROST

Push the DEF key for more than 2 seconds and a manual defrost will start

TO LOCK THE KEYBOARD

1. Keep pressed for more than 3s the and keys.
2. The "OF" message will be displayed and the keyboard will be locked. If a key is pressed more than 3s the "OF" message will be displayed.

TO UNLOCK THE KEYBOARD

Keep pressed together for more than 3s the and keys till the "on" message will be displayed.

ALARM SIGNALS

Mess.	Cause	Outputs
"P1"	Room probe failure	Compressor output according to "Cy" e "Cn"
"P2"	Evaporator probe failure	Defrost end is timed
"HA"	Maximum temperature alarm	Outputs unchanged
"LA"	Minimum temperature alarm	Outputs unchanged
"EA"	External alarm	Outputs unchanged
"CA"	Serious external alarm	All outputs OFF
"dA"	Door Open	Compressor and fans restarts

ALARM RECOVERY

Probe alarms "P1" and "P2" start some seconds after the fault in the related probe; they automatically stop some seconds after the probe restarts normal operation. Check connections before replacing the probe. Temperature alarms "HA" and "LA" automatically stop as soon as the temperature returns to normal values.

Thermostat Carel



Display set temperature:



Press this key and the display will show the set temperature. Press the key again to return to normal reading.

Set new temperature:



Press this key and the display shows the set temperature.



Press this key to increase the set temperature.



Press this key to lower the set temperature.



Press this key to save the new settings. The display will flash with the new value and will then return to normal reading.

Alarm codes:

EO Flashing in the display: indicates that the cabinet sensor is defective.
The cabinet will strive to keep the set temperature until it has been repaired.

HI Flashing in the display: indicates that the temperature is too high.

LO Flashing in the display: indicates that the temperature is too low.

CODE: A1304000128